



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

### 10 | Könnt ihr mich hören?

Sin un idioma común es difícil comunicarse y entender a otras personas. Por eso, la banda ok.danke.tschüss cree que aprender idiomas es importante. Sus reflexiones sobre el tema se remontan a la Edad de Piedra.

#### Transcripción

Am Anfang war das Wort und das Wort war „**bla**“.  
Und dann kam noch ein zweites: „bla, bla“.  
Wir wissen heute nicht mehr, was Herr **Steinzeit** damit **meinte**,  
doch so **entstand** die Sprache, und das war richtig **nice**, ey!

Die Menschen haben's **gefeiert**.  
MAN KANN ALLES SAGEN!  
Es war nicht besonders klug.  
ICH GEH **JAGEN!**

Doch zum Glück wurde das **komplexer**,  
**mittlerweile** sind wir **krasse Texter**.  
Wir reden über dies,  
wir reden über das.  
Wir reden über krasses **Zeug**,  
wir reden über **Quatsch**.  
Wir reden über alles,  
wir reden über jeden.  
Wir reden übers Leben,  
wir reden übers Reden.



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

Ohne Sprache ist man ganz allein.  
Manche Sprachen sind jetzt tot,  
wie **Latein**.  
Sprachen entstanden,  
Sprachen **verschwanden**.  
**Ab und zu** hat keiner gar **nix** verstanden.

Andere Länder, andere **Bräuche**,  
andere Kulturen, andere **Geräusche**.  
Da **kommt** wer übers Meer **daher**  
und alle so: „Was **labert** der?“

Zu Hause kein Problem, doch auf der Welt  
**hat keiner 'nen Plan**, was wer erzählt.  
Wieso reden nicht alle gleich? Ey, das geht doch nicht!  
Ihr könnt mich hören, aber versteht ihr mich?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

Können Sie mich hören, hören, hören?

Können Sie mich sehen, sehen, sehen?

Können Sie, können Sie, können Sie,

können Sie mich verstehen?

Ich kann mit dem Auto ankommen oder mit dem Flugzeug **landen**.

Ich sag: „Hallo Welt“, doch mich hat keiner verstanden.

Ich frag: „Wo geht's zum Bahnhof?“, sie sagt: „Je ne sais pas.“

Ich sag: „Äh, dir auch 'n schönen Tag!“

Was redet die? Das  **klingt ja komisch**.

Was ist das für 'ne Sprache, etwa Klingonisch?

**Liegt es an** mir oder liegt es an dir?

Ich weiß, dass ich nichts weiß, komm, sag es mir!

Ich will wissen, was du **flüsterst**.

Will wissen, was du **schreist**.

Will wissen, was du denkst.

Will wissen, was du meinst.

Will wissen, was du magst

und was du **nicht leiden kannst**.

Was ist deine größte **Freude**?

Was ist deine größte Angst?



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

Wissen, **wofür** du **brennst**.

Wissen, was dich **bewegt**.

Wissen, wohin du rennst.

Wissen, wohin das geht.

Wissen, wo du warst.

Wissen, wo das ist.

Wissen, wie's dir geht.

Wissen, wie du bist.

Ich will wissen, was du weißt.

Wissen, was das ist.

Ja, du redest mit mir, aber das **sagt mir nichts!**

Könnt ihr mich hören, hören, hören?

Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?

Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,

könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?

Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?

Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,

könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?

Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?

Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,

könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?

Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?

Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,

könnt ihr mich verstehen?



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

Sprache ist der Schlüssel, dein Herz ist das **Schloss!**  
Und durch die Tür geht es bis ins **Obergeschoss.**  
Dann **rufst** du aus dem Fenster **in die Welt hinaus:**  
Ihr könnt mich hören! Aber versteht ihr mich auch?

Sprache ist der Schlüssel, dein Herz ist das Schloss!  
Und durch die Tür geht es bis ins Obergeschoss.  
Dann rufst du aus dem Fenster in die Welt hinaus:  
Ihr könnt mich hören! Aber versteht ihr mich auch?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Könnt ihr mich hören, hören, hören?  
Könnt ihr mich sehen, sehen, sehen?  
Könnt ihr, könnt ihr, könnt ihr,  
könnt ihr mich verstehen?

Ich will den **Witz** auch verstehen, wenn ich schon mal lache.  
**Gemeinsame** Sprache ist gemeinsame Sache.



# Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

## Vocabulario

**bla** – bla

**die Steinzeit** – Edad de Piedra

nur Singular

**etwas meinen** – opinar

meint, meinte, hat gemeint

**entstehen** – surgir

entsteht, entstand, ist entstanden

**nice** – bonito

nicer, am nicesten; aus dem Englischen

**jemanden/etwas feiern** – celebrar

feiert, feierte, hat gefeiert; hier umgangssprachlich

**(etwas) jagen** – cazar

jagt, jagte, hat gejagt

**komplex** – complejo

komplexer, am komplexesten

**mittlerweile** – entretanto

**krass** – increíble

krasser, am krassesten; umgangssprachlich

**der Texter, die Texter** – redactor

**die Texterin, die Texterinnen** – redactora



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

**das Zeug** – cosa, trasto

nur Singular, umgangssprachlich

**der Quatsch** – tontería

nur Singular

**(das) Latein** – latín

nur Singular, selten mit Artikel

**verschwinden** – desaparecer

verschwindet, verschwand, ist verschwunden

**ab und zu** – de vez en cuando

**nix** – nada

umgangssprachlich für: nichts

**der Brauch, die Bräuche** – costumbre

**das Geräusch, die Geräusche** – ruido

**daher|kommen** – aparecer

kommt daher, kam daher, ist dahergekommen

**(etwas) labern** – parlotear

labert, laberte, hat gelabert; umgangssprachlich

**keinen Plan haben** – no tener ni idea

hat, hatte, hat gehabt; hier umgangssprachlich

**landen** – aterrizar

landet, landete, ist gelandet



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

**komisch klingen** – sonar raro

klingt, klang, hat geklungen

**an jemandem liegen; es liegt an jemandem** – tener la culpa

liegt, lag, hat gelegen

**flüstern** – susurrar

flüstert, flüsterte, hat geflüstert

**schreien** – gritar

schreit, schrie, hat geschrien

**jemanden/etwas nicht leiden können** – tener aversión

kann, konnte, hat ... können

**die Freude, die Freuden** – alegría

**für etwas brennen** – apasionar

brennt, brannte, hat gebrannt

**jemanden bewegen** – conmocionar

bewegt, bewegte, hat bewegt

**jemandem nichts sagen; etwas sagt jemandem nichts** – no significar nada

sagt, sagte, hat gesagt

**das Schloss, die Schlösser** – candado

**das Obergeschoss, die Obergeschosse** – planta alta

**etwas in die Welt hinaus|rufen** – gritar al mundo

ruft hinaus, rief hinaus, hat hinausgerufen

**der Witz, die Witze** – broma





## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

**gemeinsam** – juntos

**die Verständigung** – entendimiento

nur Singular

**der Klingone, die Klingonen** – klingón

**die Klingonin, die Klingoninnen** – klingona

**der Frieden** – paz

nur Singular

**jüdisch** – judío

**etwas erfinden** – inventar

erfindet, erfand, hat erfunden

**sich verständigen** – comunicarse, entenderse

verständigt, verständigte, hat verständigt

**die Aussprache** – pronunciación

nur Singular

**der Wortschatz** – vocabulario

nur Singular

**aus etwas bestehen** – estar compuesto de

besteht, bestand, hat bestanden

**die Mischung, die Mischungen** – mezcla

**romanisch** – románico



## Deine Band

Transcripción y vocabulario

---

**germanisch** – germánico

**slawisch** – eslavo

**weltweit** – mundialmente